PRESSOSTATO - PRESSURE SWITCH - PRESSOSTATO - PRESSOSTAT
DRUCKSHALTER - TLAKOVÝ SPÍNAČ -TLAKOVÝ SPÍNAČ - PRESOSTAT
PRESSOSTATO - РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ - РЕЛЕ ТИСКУ - مفتاح الضغط

I **REGOLAZIONE:** **A)** Allentare completamente il dado del differenziale (1); **B)** Agire sul dado di intervento minimo (2) fino a stabilire il valore di chiusura dei contatti (start della pompa) - ruotando in senso orario la pressione di start aumenta, al contrario diminuisce; **C)** Avvitare il dado del differenziale (1) fino ad ottenere la pressione d'interruzione desiderata.

GB **SETTING:** **A)** Turn up completely differential nut (1); **B)** Adjust range nut (2) to wished cut-in pressure (pump start); **C)** Turn down differential nut (1) up to wished cut-out pressure.

E **REGULACIÓN:** **A)** Aflojar completamente la tuerca del diferencial (1); **B)** Ajustar la tuerca del campo (2) hasta estabilizar el valor de cierre de los contactos; **C)** Apretar la tuerca del diferencial (1) hasta obtener la regulación deseada.

F **REGLAGE:** **A)** Desserrer complètement l'écrou du différentiel (1); **B)** Agir sur l'écrou de mise en marche (2) jusqu'à établir la valeur d'enclenchement; **C)** Visser l'écrou du différentiel (1) jusqu'à obtenir la valeur de déclenchement desirée.

D **REGULIERUNG:** **A)** Die Differentialschraub (1) völlig lockern; **B)** Auf die Feldschraube (2) einwirken, bis zum festgesetzten Kontaktverschlußwert; **C)** Die Differentialschraube (1) einschrauben, bis den gewünschten Ausschaltungsdruck zu bekommen.

CZ **SEŘÍZENÍ:** **A)** Zcela povolte matici diferenciálu (1). **B)** Otáčejte regulační maticí minimálního zásahu (2), dokud nedojde k nastavení požadované hodnoty (spínací tlak) pro uzavření kontaktů - tj. spuštění čerpadla: když budete provádět otáčení ve směru pohybu hodinových ručiček, bude se tlak zvyšovat, zatímco při otáčení v opačném směru se bude snižovat. **C)** Zašroubujte matici diferenciálu (1), dokud nedosáhnete požadovaného vypínacího tlaku.

PT **REGULAÇÃO:** **A)** Desaperte completamente a porca do diferencial (1); **B)** Aperte a porca (2) para ajustar a pressão pretendida para a bomba desligar; **C)** Ajuste a porca (1) até obter o diferencial de pressão desejado.

SK **NASTAVENIE:** **A)** Úplne povoľte maticu diferenciálu (1). **B)** Otáčajte regulačnou maticou minimálneho zásahu (2), dokiaľ nedôjde k nastaveniu požadovanej hodnoty (spínací tlak) na uzatvorenie kontaktov – t. j. spustenie čerpadla: keď budete otáčať v smere pohybu hodinových ručičiek, bude sa tlak zvyšovať, kým pri otáčaní v opačnom smere sa bude znižovať. **C)** Zaskrutkujte maticu diferenciálu (1), dokiaľ nedosiahnete požadovaný vypínací tlak.

SRB **PODEŠAVANJE:** **A)** Odvijte u potpunosti diferencijalnu navrtku (1); **B)** Podesite navrtku za opseg pritiska (2) dok ne dobijete željeni pritisak odnosno vrednost zatvaranja kontakata (start pumpe);C) Zavijte diferencijalnu navrtku (1) do željenog pritiska odnosno vrednosti zatvaranja kontakata.

RO **SETARE :** **A)** Ridicati complet piulita (1).**B)** Reglati piulita (2) la presiunea dorita de declansare (pompa porneste). **C)** Reduceti pozitia piulitei (1) la presiunea de oprire dorita

RU **НАСТРОЙКА:** **A)** Полностью открутите гайку регулирования дифференциала (1); **B)** Вращением гайки (2) регулирования диапазона давления установите необходимую величину давления включения (запуска насоса); **C)** Закрутите гайку регулирования дифференциала (1) до необходимой величины давления отключения.

UA **НАЛАШТУВАННЯ:** **A)** Повністю відкрутіть гайку регулювання диференціалу (1). **B)** Обертанням гайки (2) регулювання діапазону тиску виставте необхідну величину тиску ввімкнення (пуску насоса). **C)** Закрутіть гайку регулювання диференціалу (1) до необхідної величини тиску вимкнення.

AR **الاعدادات:** أ(قم بفك الصمولة تمامًا) ١ (ب(تعديل و ضبط الصمولة) ٢(حتي يتم تحديد كمية الضغط المطلو ب ل)بدء عمل المضخة(عن طريق الدوران في اتجاه عقار ب الساع ة ، يزدا د ضغ ط البد ء ، على العكس من ذلك ؛ ج(شد الصمول ة حتى يت م الحصول على الضغط المطلو ب) 1).

DATI TECNICI - TECHNICAL DATA - DATOS TÉCNICOS - DONNÉES TECHNIQUES - TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN - TECHNICKÉ ÚDAJE - TECHNICKÉ ÚDAJE - TEHNIČKI PODACI - DADOS TÉCNICOS DATE TEHNICE -ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ ТЕХНІЧНІ ДАНІ - معلومات تقنية

	PM/5 PM/6	PT/5 PT/6	PM/12	PT/12	PMA/12	PTA/12
Campo di regolazione - Pressure Range - Rango de regulación Limite d'utilisation - Druckbereich - Rozsah seřízení - Rozsah nastavenia - Opseg pritiska - Escala de pressão - Limitele de presiune - Диапазон регулировок - Діапазон регулювань نطاق الضغط	1÷5 bar	1,5÷5,5 bar	3÷12 bar		3÷12 bar	
Taratura di Fabbrica - Factory Setting - Calibración de fàbrica Réglage d'usine - Werkseinstellung - Kalibrace z výroby Kalibrácia z výroby - fabričko podešenje - Pré-programação Setari din fabrica - Заводская калибровка - Заводські уставки ضبط المصنع	1,4-2,8 bar	1,8-3,0 bar	5,0-7,0 bar		6,0-8,0 bar	
Corrente nominale - Rated Current - Corriente nominale Courant nominal - Nennbelastung - Jmenovitý proud - Menovitý prúd - Nominalna Struja - Corrente nominal - Curent Nominal Номинальный ток - Номінальний струм - تيار مقدر	16 (10) A		16 (10) A		16 (10) A	
Tensione nominale - Rated Voltage - Voltaje - Tension nominale Nennspannung - Jmenovité napětí - Menovité napätie Nominalna voltaža - Voltagem - Tensiunea Nominala Номинальное напряжение - Номінальна напруга - الفولطـــية المحددة	250 V	500 V	250 V	500 V	250 V	500 V
Impiego - Usage - Empleo - Emploi - Benutzung - Použiti Použitie - Upotreba - Utilização - Utilizare - Применение - Застосування - الاستخدام	Acqua - Water - Agua - Eau - Wasser - Voda - Voda -Voda - Água - Apa - Вода - Вода - مياه				Aria - Air - Aire Air - Luft - Vzduch Vazduh - Ar - Aer Воздух - Повітря الهواء	





